

Die Brücke von zwei Projekten – die Brücke zwischen zwei Ländern De brug tussen twee projecten – de brug tussen twee landen

Vom Projekt „Eine Wohn-Sorge-Zone in Niederländisch-Deutscher Perspektive“ zum Projekt „Grenzüberbrückend Leben im Alter“

Helmut Dessecker

Die Überlegungen zu einem „neuen“ Projekt

Im Frühjahr 2005 beschäftigte sich die Steuerungsgruppe des Projektes „Wohn-Sorge-Zone“ mit folgenden Fragen: Wie kann die Wohn-Sorge-Zone nicht nur in den privaten Häusern der Menschen in Dinxperlo-Suderwick und im bestehenden Dr. Jenny Woon-Zorgcentrum realisiert werden? Wie können Menschen aus Suderwick gemeinsam mit Menschen aus Dinxperlo im Heimatort leben bleiben, auch wenn sie hilfsbedürftig oder auch schwer pflegebedürftig werden?

Frühere Überlegungen der Jahre 2000 und 2001 haben sich als konzeptionell, sozialpolitisch und wirtschaftlich nicht machbar erwiesen. Damals wurde an eine kleine Pflegeeinrichtung auf deutschem Boden gedacht die durch eine Glasbrücke mit dem Dr. Jenny Woon-Zorgcentrum verbunden war.

Grundlegende Möglichkeiten, wie eine Wohn-Sorge-Zone und das gemeinsame „Leben im Alter“ gehen könnten, waren zu diesem Zeitpunkt innerhalb des Projektes erarbeitet. Dabei spielte die Brücke, in der ein Wohnzimmer für eine Wohngemeinschaft 'auf der Grenze' seinen Ort findet, eine entscheidende Rolle. Möglichst sollte es dort auch noch einen Ort für Begegnung geben, für die Menschen die im Haus leben, die dort zu Besuch kommen und arbeiten.

Vanuit het project “Een Woon-Zorg-Zone in Duits-Nederlands perspectief” naar het project “Grensoverbruggend Leven op Leeftijd”

Nadenken over een “nieuw” project

In het voorjaar 2005 kwamen in de stuurgroep van het project “Woon-Zorg-Zone” de volgende vragen aan de orde: Hoe kan een woon-zorg-zone niet alleen in de privé huizen van de bewoners van Dinxperlo en Suderwick of in het Dr. Jenny Woon-Zorgcentrum gerealiseerd worden? Hoe kunnen mensen vanuit Suderwick samen met mensen vanuit Dinxperlo in hun woonplaats blijven wonen, ook al hebben zij zorg en begeleiding nodig?

De eerste overwegingen uit de jaren 2000 en 2001 waren vanuit het vorige concept, sociaal-politiek en bedrijfsmatig niet te realiseren. Destijds werd gedacht, dat een klein verpleeghuis aan de Duitse zijde, via een loopbrug verbonden met het Dr. Jenny Woon-Zorgcentrum, de oplossing was.

Ook werden toen in het project de mogelijkheden van een Woon-Zorg-Zone en het “Leven op Leeftijd” al in beeld gebracht. De brug, waarin een woonkamer voor een woongroep – letterlijk en figuurlijk – “op de grens” een onderdeel vormde, was van groot belang. Indien mogelijk moest hier ook een plek komen, waar mensen, die in het huis wonen, met hun gasten en medewerkers samen kunnen komen.

Wie die Finanzierung von Pflegeleistungen wie von Einrichtungen in den Niederlanden und in Deutschland geregelt ist war im Projekt erarbeitet. Die Unterschiede waren deutlich. Entscheidend dabei: Nationale Finanzierungen enden fast immer an der Grenze.

Damit hätte das Projekt „Wohn-Sorge-Zone“ fast schon abgeschlossen werden können.

Grenzüberbrückend war erarbeitet:

- Die Wohn-Sorge-Zone,
- die Wege zur Ausbildungsanerkennung,
- die gemeinsame Freiwilligenarbeit.

Menschen in diesem Projekt und in der EUREGIO wollten weitere Schritte gehen.

Erste Gespräche mit der Geschäftsstelle der EUREGIO wurden geführt. Es ging um die Frage nach einem Folgeprojekt in dem auch ein grenzüberbrückendes Gebäude realisiert werden könnte, in dem sich sowohl die Besonderheit der Wohn-Sorge-Zone Dinxperlo-Suderwick abbildet als auch die Herausforderungen die dieses Gemeinwesen auszeichnet.

Für die EUREGIO war es eine Besonderheit, sich mit der Frage der Förderung einer grenzüberschreitenden „bewohnten Brücke“ zu beschäftigen. Gemeinsam mit den Partnern die im Rahmen der Projektentwicklung und der Co-Finanzierung zusammenarbeiten - nämlich der Provinz Gelderland, dem Ministerium VWS, dem Land Nordrhein-Westfalen, dem Kreis Borken, der Stadt Bocholt und der Gemeinde Aalten - entstand ein Gefühl: „Das muss werden.“

Anderen, die in Folge mit diesem Projekt in Kontakt kamen, waren überrascht, zögerlich, neugierig, nachfragend und fördernd.

Hoe de financiering van zorg – en van instellingen in Duitsland en in Nederland geregeld was, was duidelijk, de verschillen waren in beeld gebracht. Belangrijk punt van zorg daarbij was: de nationale financieringen eindigden meestal aan de grens.

Met dit resultaat was het project “Woon-Zorg-Zone” al bijna klaar geweest.

Grensoverbruggend waren duidelijk

- de Woon-Zorg-Zone
- de procedures voor de erkenning van diploma's
- het gezamenlijke vrijwilligerswerk

Maar de mensen in dit project en ook in de EUREGIO wilden meer stappen nemen:

De eerste gesprekken daartoe werden in het kantoor van de EUREGIO gevoerd. Hierbij ging het om de mogelijkheden voor een vervolgproject. Tijdens dit project moest een grensoverbruggend gebouw gerealiseerd worden, waarin rekening werd gehouden met de speciale situatie in de Woon-Zorg-Zone Dinxperlo-Suderwick en het samenleven in deze twee plaatsen.

Voor de EUREGIO was het heel bijzonder om over een subsidiering van een grensoverschrijdende en tevens brug met ontmoetingsmogelijkheid na te denken. Samen met de andere partners, die bij de uitwerking van de ideeën en bij de co-financiering van het project betrokken waren – de provincie Gelderland, het ministerie van VWS, het Land Nordrhein-Westfalen, de Kreis Borken, de stad Bocholt en de gemeente Aalten – wordt het gevoel steeds sterker: “Dit moet lukken”

Anderen, die in het vervolg in contact kwamen met dit project waren verrast, aarzelend, nieuwsgierig, vragend, stimulerend.

Das neue Projekt bekommt Gestalt

Im Sommer 2006 hat das neue Projekt „Grenzüberbrückendes Leben im Alter“ - mit einer realen „Brücke“ zwischen Deutschland und den Niederlanden - Gestalt angenommen. Viele Gespräche auf deutscher und niederländischer Seite haben stattgefunden. Grundlagen für ein grenzüberbrückendes Gebäude waren erarbeitet. Anträge zur baulichen Realisierung und zur Finanzierung sind gestellt. Die EUREGIO hat den Projektantrag positiv beschieden.

Die Bausteine des neuen Projektes

Dieses Projekt „Grenzüberbrückendes Leben im Alter“ besteht im Wesentlichen aus 5 Bausteinen, die bis zum Sommer 2008 realisiert und konzeptionell hinterlegt sein sollen:

Im Mittelpunkt steht die Realisierung des „Bültenhauses“ als grenzüberbrückendes Wohn- und Pflegehaus. Dort sollen eine Wohngemeinschaft für 9 pflegebedürftige Menschen aus Deutschland und den Niederlanden realisiert werden, die nach den Bedingungen des eigenen Landes innerhalb des ambulanten Regelsystems Versorgung, Pflege und Betreuung erhalten. Weiter sollen in diesem Haus 12 Wohnungen zu Verfügung stehen in denen ähnlich einer stationären Einrichtung eine 24-stündige Versorgungssicherheit gewährleistet werden kann. Damit ist es möglich, dass auch dort Menschen mit sehr hohem Pflegebedarf versorgt werden können. Dies soll eine Sozialstation gewährleisten, die sowohl niederländische als auch deutsche Anerkennungen besitzt und dementsprechend für alle Menschen im Haus tätig sein kann. Alternativ können sich die Bewohner für einen Pflegedienst ihres Vertrauens entscheiden.

Het nieuwe project neemt gestalte aan

Zomer 2006 heeft het nieuwe project „Grensoverbruggend Leven op Leeftijd“ – met een reële “brug” tussen Duitsland en Nederland – vorm gekregen. Veel overleg was in beide landen gevoerd. De basis voor een grensoverbruggend gebouw was gelegd. Aanvragen voor financiering en bouwaanvragen zijn ingediend. De EUREGIO heeft toestemming verleend aan de projectaanvraag.

De bouwstenen van het nieuw project

Dit project “Grensoverbruggend Leven op Leeftijd” omvat vijf bouwstenen, die voor de zomer 2008 moeten worden uitgewerkt en gerealiseerd zijn.

Het belangrijkste onderdeel is de realisatie van het “Bültenhaus” als een grensoverbruggend Woon- en Zorghuis. Hier zal wonen in een woongroep voor negen mensen vanuit Duitsland en Nederland worden gerealiseerd. Zij kunnen volgens de regels van het land waar zij vandaan komen, verpleging, verzorging, begeleiding en ondersteuning in een extramurale setting ontvangen. Verder komen hier twaalf woningen, waar, indien nodig, 24 uur per dag zorg geleverd kan worden – net zo als in een zorginstelling. Daardoor moet het mogelijk worden dat ook mensen, die veel zorg en verpleging nodig hebben, hier kunnen verblijven. Daartoe wordt een thuiszorgorganisatie opgericht, die in Duitsland én in Nederland erkend is en aan alle mensen in het huis zorg kan leveren. De bewoners kunnen echter ook kiezen voor een andere zorgverlener.

Des Weiteren soll das Haus ein Haus der Begegnung innerhalb der Wohnsorgezone sein. Hier können Beratungsangebote gemacht werden, Menschen können sich in der Taverne – auf der Brücke – begegnen und an Aktivitäten teilnehmen. Eine große Offenheit für freiwillig Mitarbeitende soll grenzüberbrückende Begegnung und gemeinsames Leben fördern.

Wohnen und Leben steht im Mittelpunkt des Konzeptes der Wohn-Sorge-Zone, das bedeutet, dass Angehörige, Freunde, Nachbarn und Freiwillige in anderer Weise und Intensität in die alltägliche Versorgung der Menschen im Bültenhaus integriert sein können, als dies in einer stationären Einrichtung der Fall ist. Damit kann in einem viel größeren Umfang die Entscheidungs- und Gestaltungsfreiheit des Einzelnen und der Angehörigen bewahrt werden.

Für die Mitarbeit von Freiwilligen in der Wohn-Sorge-Zone bestehen viele Vorstellungen, einiges ist schon realisiert worden. Im Rahmen dieses Folgeprojektes soll die Entwicklung des Ausbildungskonzeptes weitergeführt werden, und damit noch mehr Bereiche freiwilliger Tätigkeit in der Wohn-Sorge-Zone umfassen.

Das Wissen, das in beiden Projekten erarbeitet und zusammengetragen wurde, soll in einem „Wissens- und Kompetenzzentrum“ gebündelt werden und sowohl den Menschen aus Dinxperlo-Suderwick als auch an anderen Stellen im Grenzgebiet zur Verfügung stehen.

Het huis moet eveneens een ontmoetingsplek worden voor de mensen in de Woon-Zorg-Zone. Hier kunnen mensen terecht voor advies. Of wanneer men dit wenst kan men met meerderen in de taverne – op de brug - gezellig bij elkaar zijn of deelnemen aan een activiteit. Het huis staat open voor het engagement van vrijwilligers, die de grensoverbruggende ontmoeting en het samen leven bevorderen.

Wonen en leven staat centraal in het concept van de Woon-Zorg-Zone. Dat heeft als gevolg, dat familieleden, vrienden, buren en vrijwilligers op een andere manier betrokken zijn bij de verzorging van de bewoners dan dit in een instelling het geval is. Op deze wijze blijft de autonomie omtrent het wonen en de zorg bij de bewoners en hun families.

Voor het samenwerken met vrijwilligers in de Woon-Zorg-Zone zijn al een aantal ideeën uitgewerkt en voor een gedeelte al gerealiseerd. In het kader van dit vervolgproject moet de scholing en begeleiding van vrijwilligers verder uitgebreid worden, zodat vrijwilligers op nog meer verschillende manieren in de Woon-Zorg-Zone kunnen meewerken.

De kennis, die in de twee projecten opgedaan wordt, moet in een “Kennis- en Expertisecentrum” verzameld worden en beschikbaar zijn voor de mensen in Dinxperlo en Suderwick, maar ook in andere grensregio's.

Herausforderungen und Ausblick

Aus den Projektzielen ergeben sich Herausforderungen auf vielen Ebenen und an vielerlei Mitwirkende. Beispielsweise mussten Bauanträge sowohl auf Niederländischer Seite bei der Stadt Aalten als auch auf Deutscher Seite bei der Stadt Bocholt gestellt werden – eine Herausforderung zur Zusammenarbeit und Abstimmung an die Architekten und Fachingenieure, aber auch an die jeweiligen Genehmigungsgremien der Städte und an die Politiker. Dies nur ein Beispiel, das sich auf fast alle anderen Bereiche übersetzen ließe.

Wir hoffen, mit diesem Projekt das „Bültenhaus“ als Haus der Wohn-Sorge-Zone so zu verwirklichen, dass dort gemeinsames „Grenzüberbrückendes Leben im Alter“ gelebt werden kann. Dass dort alle notwendige Versorgung und Pflege gewährleistet wird; dass Beratung und Hilfestellung dort seinen Platz hat – und dass vor allem Begegnung, nachbarschaftliches Leben und auch kulturelle Ereignisse den Charakter des Hauses als Wohn- und Pflegehaus prägen werden.

All dies zusammen soll ein Beitrag für das Leben - und das Miteinander - der Menschen in Dinxperlo und Suderwick sein.

Helmut Dessecker arbeitet im Geschäftsbereich „Soziale Arbeit und Gesundheit“ des Ev. Johanneswerkes. Für das Johanneswerk ist er als Projektleiter in das Europaprojekt entsandt.

Uitdagingen en blik vooruit

Al die projectdoelen bij elkaar vormen een grote uitdaging voor iedereen, die met dit project te maken heeft. Om een voorbeeld te noemen: Een bouw aanvraag moest in Nederland bij de gemeente Aalten én in Duitsland bij de stad Bocholt ingediend worden. Dit is al een uitdaging voor het samenwerken van de architecten en ingenieurs, de instanties, die de vergunningen verlenen en de politici, die hierover moeten beslissen. En soortgelijke vragen komen ook bij alle andere onderwerpen aan de orde.

Wij hopen, dat middels dit project het “Bültenhaus” als huis van de Woon-Zorg-Zone zodanig gerealiseerd kan worden, dat daar straks “grensoverbruggend Leven op Leeftijd” in de dorpsgemeenschap gerealiseerd kan worden. En dat daar alle verzorging en verpleging beschikbaar is die men nodig heeft. Maar vooral moeten ontmoeting, “noaberschap” en culturele activiteiten het karakter van dit gebouw als een “Woon- en Zorghuis” bepalen.

Dit alles bij elkaar moet een bijdrage leveren aan het leven - en het samenleven - van de mensen in Dinxperlo en Suderwick.

Helmut Dessecker is medewerker van de afdeling “Soziale Arbeit und Gesundheit” van het Evangelische Johanneswerk. Vanuit het Johanneswerk is hij als projectleider voor het Europaproject benoemd.